

Dist. 129. a. M. आश्रमत्र । T. आश्रम्मा । Calc. Ausg. आताम् । Chezy आताम् । Die Schreibart mit म्ब ist die richtige; vgl. Lassen a. a. O. S. 246. – Ich möchte jetzt आश्रम्ब vom Folgenden trennen und bloss हरिश्चन्द्रपुर als Compositum fassen. Ueber diese Art Composita s. Pân. II. 1. 69. – M. हरिदपपुरे जीवस्स वसन्तमासस्स । mit Weglassung von जीव° । – T. ज्ञात्र । W. सीवत्र st. जीव । – C. W. सवस्स । T. सवस्सं । – b. C. दिच्छो st. दिट्ठो । – W. ऋदुमङ्गलं । M. उदमङ्गलं । – M. तुर st. तुमं । – T. पसादएमि । – Im letzten Hem. müssen die Silben मं und ए kurz ausgesprochen werden. – Kâtav. stimmt weder mit uns, noch mit der andern Recension überein. Er liest: चूह हरि-सिञ्चविञ्जिदसरिसं वसन्तमाससं संचलणाचणाउणाभंगि उदुमङ्गलं विञ्च पेक्खामि = चूतं हर्षितविकरजी-वितसदृष्टं वसन्तमास षट्चरणाचरणाभिन्नुमृत्तुमङ्गलमिव पश्यामि । Die Ausgg. आताम्हरिश्चवेणं (Calc. Ausg. आताम्वेणं) उत्तसिञ्चं (die Pariser Handschrift उत्तसिञ्चं । die Calc. Ausg. उत्तसियं) विञ्च वसन्तमासस्स । दिट्ठं चूञ्चकुरञ्चं इणामङ्गलं (die Pariser Handschrift मङ्गलं । die Calc. Ausg. मङ्गलदां) णिञ्चामि ॥ Çank.

आतामं हरितवृत्तं जीवोच्छसितं वसन्तमासस्य ।

दृष्टं चूतांकुरकं रत्यै क्षणामङ्गलं नियच्छामि ॥

क्वचिद्रतये ऽर्धमिति पाठः । जीवोच्छसितं जीवनवायवः । क्षणामङ्गलमुत्सवमङ्गलं । नियच्छामि ददामि । क्वचिद् ददानीति पाठः ।

Z. 15. M. fügt हला am Anfange der Rede und एत्य nach किं hinzu, Kâtav. an denselben Orten सहि und एदं । – C. एआरिणी । T. und Chezy एक्काइणी । M. एकाकिणी ।

Z. 16. M. und die Ausgg. fügen सहि am Anfange der Rede hinzu und lesen लदिसं st. कलिसं und पेक्खिञ्च st. देक्खिञ्च । – Kâtav. fügt mit den Ausgg. खु nach उम्मत्तिञ्चा hinzu; im Uebrigen stimmt er mit uns überein.

Z. 17. W. होन्दि । Kâtav. wie wir.

Seite 78.

Z. 1. M. सत्वरं st. त्वरया ।

Z. 2. 3. M. णे (l.णं) तुह । Kâtav. तुह st. तव । – M. काल एस मदपावि-ब्भगीदीणं । Kâtav. wie wir.

Z. 4. M. अवलम्बेहि मा णं ज्ञाव । – Kâtav. अवलम्बसु । die Ausgg. अवलम्बस्स । – अवलम्ब und das Folgende bis अदं (Z. 6.) fehlt bei C.

Z. 5. M. und die Ausgg. इमिणा चूअपसवेणा (Calc. Ausg. चूअप्प° । M. पुअपसरेणा) संपादेमि कामदेवस्स आराहणं (M. °देवाराहणं । Calc. Ausg. und Çank. वाअणं st. आराहणं) । Zur Erklärung von वायन führt Çank. folgende Worte des Çaçvata an: वायनं तै वैद्यं पुष्पं फलं च वृक्षाणां व्रसवं (sic) संप्रचक्षते । Kâtav.